

USO MEDICINAL DE SERPIENTES COMERCIALIZADAS EN DOS MERCADOS DE LA CIUDAD DE MÉXICO

Graciela Gómez Álvarez
Noé Pacheco Coronel

Laboratorio de Vertebrados, Facultad de Ciencias, Universidad Nacional Autónoma de México.

ggal@hp.fciencias.unam.mx

RESUMEN

En México, desde tiempos prehispánicos, a las serpientes se le ha atribuido una poderosa capacidad curativa, debido a su importancia simbólica y mítica. Por consiguiente, han sido de los vertebrados más utilizados en la medicina tradicional para curar diversas afecciones. No obstante su considerable comercio para este fin, se desconocen las especies de serpientes utilizadas y los factores implicados en dicha práctica. La presente investigación tiene como objetivo identificar a dichas especies, las partes empleadas, padecimientos que curan y costos de los productos. Mediante entrevistas realizadas en 2009 a comerciantes de los mercados de Sonora y Xochimilco, Distrito Federal, así como la identificación de las pieles y cabezas adquiridas, se registraron seis especies: *Crotalus atrox*, *C. simus*, *C. scutulatus*, *C. molossus*, *C. ravus* y *Boa constrictor*, siendo las dos primeras las que se expenden con mayor frecuencia (40% y 30% respectivamente). La carne se usa para curar el cáncer y diabetes, mientras que la piel, colmillos y cabezas se adquieren como amuletos protectores. Se discute sobre la persistencia del atributo mágico de las serpientes, presente en su poder curativo, y la actualización de las enfermedades y sus tratamientos.

Palabras clave: serpientes, medicina tradicional, Mercado de Sonora, Mercado de Xochimilco

ABSTRACT

In Mexico, since the pre-Hispanic era, snakes have been considered with powerful curative properties, due to their mythic and symbolic importance. They have been one of the most used vertebrates in traditional medicine to cure different diseases. Even though, snakes have been widely commercialized, it is not known which species are used and what factors are implicated in this process. The purpose of this study is to identify the most used species, and their parts, the diseases they are considered to cure and their cost. Interviews were conducted in 2009 to merchants from the Sonora and Xochimilco markets (Mexico City), and the snake heads and skin were identified. Six species were registered: *Crotalus atrox*, *C. simus*, *C. scutulatus*, *C. molossus*, *C. ravus* and *Boa constrictor*; the first two were the most sold (40% and 30%, respectively). Their meat is usually used to treat diabetes and cancer, while the skin, heads and fangs are commonly acquired as protective amulets. This paper discusses the persistent magical attributions for snakes, which are present in their curative power, as well as a current view about the diseases for which they are used and their treatment.

Key words: snakes, traditional medicine, Sonora Market, Xochimilco Market.

Introducción

En México, desde tiempos prehispánicos los animales, especialmente los vertebrados, por sus

características y facilidad de ser percibidos, han jugado un papel importante en el desarrollo de las

culturas. De este grupo sobresale la serpiente, a la cual se le ha atribuido una fuerza particular, incapaz de poseer por los humanos. Su particular forma de locomoción, que se asemeja al movimiento del agua y forma del relámpago (Seler 2004), su desplazamiento sobre la tierra, y la presencia en algunas especies, de venenos mortales, constituyen rasgos importantes para considerarla un ser dotado de fuerzas sobrenaturales. Por consiguiente a este reptil, se le ha dotado de gran significado simbólico, mítico, mágico y religioso (De la Garza 2003), y en consecuencia de una poderosa capacidad curativa, la cual está presente en muchos tratamientos médicos tradicionales, aún en la actualidad (Gómez *et al.* 2007).

El animal ha sido considerado anunciador (agorero) de males o bienes, tal como lo refiere Sahagún (1985: Libro XI, Capítulo V):

“Los que la ven, unos toman de ella mal agüero, y otros bueno, los unos piensan que luego han de morir, por haberla visto; y otros dicen que han de ser prósperos y valientes en cosas de guerra por haberla visto”.

El mismo autor también lo considera poseedor (todo o alguna de sus partes) de sustancias efectivas para curar alguna enfermedad; al respecto menciona

“La enjundia de esta culebra es medicinal para la gota; untando con ella en el lugar donde está la gota luego se aplaca el dolor. El pellejo de esta serpiente es medicinal contra las calenturas, dándole de beber molido al que las tiene”

En el mismo capítulo, Sahagún da cuenta del animal como trasmisor de un notable vigor

“De la carne de ésta usan los que quieren tener potencia para tener cuenta con muchas mujeres; los que la usan mucho o toman demasiado de cantidad, siempre tienen el miembro armado y siempre despiden simiente y mueren de ello”

Asimismo, la serpiente ha servido como protector ante males o infortunios y alivio de enfermedades, en cuyo caso, aunado a un ritual donde se recurre a una oración, puede curar diversos males, no

obstante, mediante el mismo procedimiento puede ser invocada para causarlos (De María y Campos 1979). En remedios medicinales especialmente se han utilizado organismos venenosos, de los cuales se ha documentado se aprovechan vísceras, sangre, carne, piel, colmillos y crótalos; los cuatro últimos se expenden ampliamente en establecimientos de medicina tradicional en el centro del país (Barajas 1951, Pino *et al.* 2000 y Gómez *et al.* 2007). Sin embargo, se desconocen las especies utilizadas y se requiere analizar los factores implicados en la práctica tradicional y comercialización de estos animales.

Por lo anterior, los objetivos de esta investigación son conocer las especies de serpientes presentes en medicamentos tradicionales actuales, partes empleadas, padecimientos que curan y costos de los productos. A partir de estos resultados se podrá responder si son utilizadas en la actualidad las mismas especies y tratamientos que se describen en la época novohispana o si han sido reemplazados por otros con el propósito de conservar la práctica medicinal, y cuáles aspectos culturales y características biológicas de las especies están involucrados en los posibles cambios.

Material y Método

La presente investigación se realizó en los mercados de Sonora y Xochimilco en el Distrito Federal, México. De marzo a julio de 2009 se llevaron a cabo entrevistas informales a los comerciantes que ofrecen productos medicinales, y que expenden alguna parte de la serpiente. Las entrevistas se iniciaban preguntando por la utilidad curativa y modo de empleo, la procedencia del producto y por último su costo. En los comercios, donde se encontraban, fue necesario adquirir la piel, en tamaño suficiente para observar la disposición de las escamas dorsales; también se procuró obtener la cabeza, cuyo patrón escamoso ofrece mayor facilidad para la identificación del ejemplar a nivel de especie. En el caso de los productos envasados fue suficiente con leer la etiqueta para saber si contenía, supuestamente algún derivado del animal.

El material adquirido fue determinado taxonómicamente, utilizando claves de identificación específicas para serpientes: Uribe Peña *et al.* (1999), Pérez-Higareda *et al.* (2007), y Lemos-Espinal y Smith (2008); dicho material fue depositado en el Laboratorio de Vertebrados de la Facultad de Ciencias de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Mercados estudiados

El mercado de Sonora se encuentra en la Delegación Venustiano Carranza, (sobre la calle Fray Servando Teresa de Mier, col. Merced Balbuena). Es uno de los mercados más conocidos en toda la ciudad de México, al cual acude la gente si quiere comprar animales silvestres vivos o muertos, ya sea para fines religiosos, astronómicos mágicos, siendo uno de los más concurridos del país (Valencia 1965). Es uno de los principales en el abasto de productos tradicionales de origen animal a otros mercados del centro de México.

El mercado de Xochimilco, se ubica en la Delegación Xochimilco (Av. 16 de Septiembre, col. Barrio el Rosario). En este mercado se pueden adquirir plantas y flores, frutas, hierbas aromáticas, miel y una gran variedad de productos famosos desde tiempos prehispánicos (Ruíz-Boites 2008). A él concurren personas de otras localidades a ofrecer sus productos, muchos de ellos tradicionalmente utilizados desde tiempos antiguos; dichas personas se ubican alrededor del mercado.

Resultados

En cada mercado se realizaron visitas mensuales de marzo a julio (excepto mayo), durante las cuales se llevaron a cabo entrevistas en 52 establecimientos en Sonora y 11 (la totalidad) en Xochimilco. No en todos los comercios visitados se encontraron pieles o cabezas de serpiente, material necesario para la identificación a nivel de especie. En la totalidad de los casos se tuvo cuidado de que la parte del animal obtenido no se tratara del mismo ejemplar, por lo tanto, se adquirieron 15 ejemplares en Sonora y seis en Xochimilco; sólo en un caso, no

se pudo determinar la especie. Por otra parte, un número considerable de expendedores se mostraron renuentes a proporcionar el lugar de procedencia del reptil, por consiguiente no se logró registrar información de todos los ejemplares.

Especies de serpientes registradas

Se identificaron seis especies de serpientes, las cuales están en alguna categoría de riesgo según la legislación mexicana (Cuadro 1). *Crotalus atrox* y *C. simus* fueron las registradas con mayor frecuencia (Figura 1).

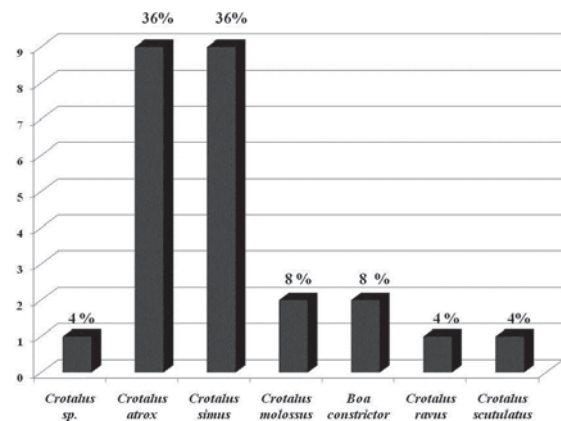


Figura. 1. Número y porcentaje de ejemplares de serpientes registrados y adquiridos en los mercados de Sonora y Xochimilco, Distrito Federal.

Las características generales de cada especie, incluyendo en algunos casos sus nombres en náhuatl (N) (determinados por Hobart M. Smith en Hernández 1960), se presentan a continuación:

Familia Boidae Gray, 1825

Boa constrictor (Linnaeus, 1758)

Boa, Mazacoata, Mazacóatl (N)

Serpiente de gran tamaño, de cuerpo grueso y cola corta; puede sobrepasar los 3,000 mm. La cabeza es ancha y alargada hacia la parte anterior y el hocico es achatado. Coloración parda con manchas oscuras de forma variable, en general formando una serie de HHH, vientre claro (Pérez-Higareda *et al.* 2007). Se distribuye desde Tamaulipas, en la vertiente del

Atlántico y desde Sonora, en el Pacífico hasta Sudamérica (Pérez Higareda *et al.* 2007). Se le encuentra en selva baja caducifolia, selva mediana subperennifolia, matorral xerófilo y carrizal.

Familia Viperidae Oppel, 1811

Crotalus atrox Baird y Girard, 1853

Víbora de Cascabel Rosa

Serpiente de tamaño grande alcanza una longitud de 2,130 mm. La cola tiene bandas alternas negras y blancas de aproximadamente el mismo ancho. Todas las escamas entre los ojos son del mismo tamaño (Lemos-Espinal y Smith 2008). Se distribuye desde el suroeste de Estados Unidos y norte de México, en los estados de Baja California, Sonora, Sinaloa, Chihuahua, Coahuila, Nuevo León, Tamaulipas, Durango, Zacatecas y San Luis Potosí; donde habita zonas áridas y semiáridas en altitudes bajas (Lemos-Espinal y Smith 2008).

Crotalus (durissus) simus Latreille, 1801

Cascabel tropical, Teuhtlacoauhqui (N)

Serpiente de talla mediana a grande, no mayor de 1,700 mm, en el extremo posterior de la cola es notorio su “cascabel”. Cabeza grande y acorazonada (Pérez-Higareda *et al.* 2007). Su piel presenta dibujos triangulares en fondo amarillo y dos líneas

en la parte superior del cuello (Aguilar *et al.* 2003). Se encuentra en tierras bajas subhúmedas desde el centro de Veracruz hasta el norte de Sudamérica en la vertiente del Atlántico y desde el Istmo de Tehuantepec hasta Costa Rica en el Pacífico (Pérez-Higareda *et al.* 2007). Habita tierras bajas, bosque tropical caducifolio y bosque de pino-encino (*Pinus-Quecus*) (Alvarado-Díaz y Suazo-Ortuño 2006).

Crotalus molossus Baird y Girard, 1853

Víbora de Cascabel de cola negra

Serpiente de tamaño grande y cuerpo robusto, llega a medir hasta 1,250 mm. Cabeza triangular. La coloración dorsal es café grisáceo con una serie de 24 a 34 manchas romboidales con bordes claros. La parte posterior de la cola, es más oscura que el resto del cuerpo (Canseco-Márquez y Gutiérrez-Mayén 2006). Se distribuye en los estados de Aguascalientes, Chihuahua, Coahuila, Durango, Guanajuato, Hidalgo, Jalisco, México, Michoacán, Morelos, Nuevo León, Oaxaca, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Sinaloa, Sonora, Veracruz, Zacatecas y el Distrito Federal (Uribe-Peña *et al.* 1999). En bosque de pino-encino, matorral subtropical, bosque tropical caducifolio; frecuentemente en lugares rocosos (Alvarado-Díaz y Suazo-Ortuño 2006).

Cuadro 1. Especies de serpientes identificadas, las cuales se expenden como productos medicinales en los mercados de Sonora y Xochimilco, Distrito Federal; se indica la longitud total de cada especie y su categoría de riesgo, según la Norma Oficial 059 (Diario Oficial de la Federación 2002). El asterisco señala a la especie endémica para México.

Especie	Mercado		Longitud de la especie (mm)	Categoría Riesgo
	Sonora	Xochimilco		
<i>Boa constrictor</i>	x	x	3000	Amenazada
<i>Crotalus atrox</i>	x	x	2130	Protección especial
<i>Crotalus simus</i>	x	x	1700	"
<i>Crotalus molossus</i>	x	x	1250	"
<i>Crotalus scutulatus</i>	x		1290	"
<i>Crotalus ravus</i> *	x		650	"

Crotalus scutulatus (Kennicott, 1861)

Víbora de Cascabel Mojave, Chiahcoatl (N)

Serpiente de tamaño grande, que alcanza hasta 1,290 mm de longitud. Su color varía de amarillo pálido a un tono verdoso. En la parte dorsal tiene numerosas manchas en forma oval; la cola presenta amplios anillos oscuros (Vázquez-Díaz y Quintero-Díaz 2005). Presenta dos escamas grandes, con algunas más pequeñas, separando las escamas supraoculares (Lemos-Espinal *et al.* 2004). Se distribuye desde el sur de Nevada y Suroeste de California extendiéndose hacia Sonora, Coahuila y Puebla (Lemos-Espinal y Smith 2008). Habita en zonas áridas y semiáridas con vegetación de matorral crasicale, matorral subtropical, pastizales y pastizales de bosque de encino (Vázquez-Díaz y Quintero-Díaz 2005).

Crotalus (Sistrurus) ravus (Cope, 1865)

Cascabel enana, Zolcoatl (N)

Serpiente de talla pequeña, alcanza una longitud de 650 mm. Esta especie se caracteriza por poseer nueve escamas grandes en la cabeza. Tiene conspicuo y largo “cascabel” en la punta de la cola. Coloración dorsal café grisáceo claro con 22 a 44 manchas negras (Canseco-Márquez y Gutiérrez Mayén 2006). Se distribuye en las siguientes entidades federativas: Hidalgo, México, Morelos, Oaxaca, Puebla, Tamaulipas, Tlaxcala, Veracruz y el Distrito Federal (Uribe-Peña *et al.* 1999). Vive en zonas de clima templado, principalmente en bosques de pino encino, matorrales espinosos, izotales y alrededor de algunas zonas de cultivo (Uribe-Peña *et al.* 1999).

Tratamientos, presentaciones y costos de los productos

Los padecimientos que cura la serpiente, según la información de ambos mercados, en orden de acuerdo a la frecuencia de mención, son: cáncer, seguido de diabetes, acné y manchas en la piel.

De la serpiente están disponibles: piel, carne, cabezas con colmillos, crótalos, cápsulas (hechas supuestamente con carne seca pulverizada) y

jabones antisépticos con aceite del animal (Figura 2). Dichos productos se registraron en mayor abundancia en el mercado de Sonora.

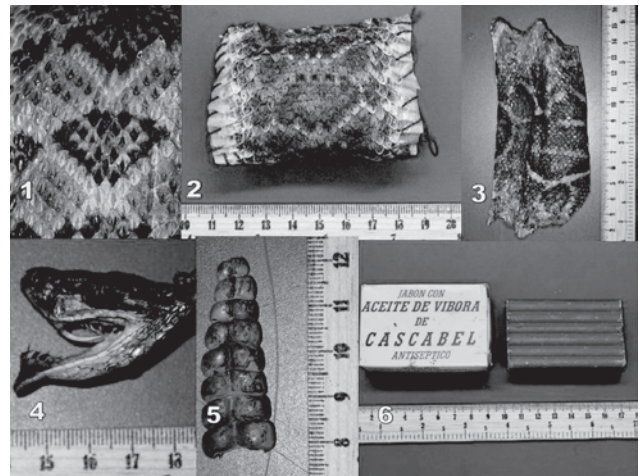


Figura. 2. Productos medicinales de serpientes registradas en los mercados de Sonora y Xochimilo, D. F.

1. Piel de *Crotalus simus*
2. Amuleto de piel de *Crotalus atrox*
3. Piel de *Boa constrictor*
4. Cabeza de *Crotalus molossus*
5. Cascabel de *Crotalus* sp.
6. Jabón de aceite de víbora de cascabel

(Fotografías: Noé Pacheco Coronel).

La piel se comercializa completa o en fragmentos elaborados a manera de bolsitas con tela roja, conteniendo en su interior semillas de la “abundancia” como son trigo, maíz, girasol, mijo y ajo chino. Dichos morralitos son utilizados como amuletos para evitar el mal de ojo, tener suerte en los negocios y atraer la buena fortuna. También son utilizados como amuletos el “cascabel”, la cabeza de las víboras y colmillos para elaborar algunos collares.

La carne se encuentra a la venta con el reptil abierto en canal, sin cabeza ni órganos, pero se conserva el cascabel para que los clientes puedan verificar que se trata de una cascabel. En el caso de las cápsulas, algunos comerciantes informaron que no en todos los casos el contenido es de serpiente, y por consiguiente, mayor seguridad es comprar la víbora abierta en canal. Otros mencionaron tener su molino propio, con el cual pulverizan la carne,

elaborando las cápsulas o vendiendo el polvo, el cual recomiendan agregar a los alimentos.

En cuanto a los costos, en todas las presentaciones fueron más elevados en el mercado de Xochimilco; la piel completa y la carne, pueden alcanzar costos muy altos, dependiendo de la porción que se adquiera y del estado de conservación, mientras que los amuletos son expuestos a precios accesibles (Cuadro 2).

Cuadro 2. Costos en pesos, de los productos medicinales de serpiente, que se expenden en los mercados de Sonora y Xochimilco, Distrito Federal.

* El costo está de acuerdo al tamaño de la porción y estado de conservación.

	Sonora	Xochimilco
Piel *	100.00 a 800.00	500.00 a 1 200.00
Carne	100.00 a 800.00	100.00 a 900.00
Jabón	50.00	50.00
Amuleto	15.00 a 40.00	25.00 a 70.00
Cápsula	10.00	10.00

Discusión

Los resultados obtenidos muestran que las serpientes más grandes, las cuales aseguran mayor rendimiento de su piel y carne, como *Crotalus atrox* y *C. simus* fueron las que se registraron con mayor frecuencia, a diferencia de los organismos de menor talla como *C. ravus*. En el caso de *C. atrox*, se ha documentado su captura excesiva en una localidad de su intervalo de distribución, Charco Cercado, San Luis Potosí, donde se comercializa en gran medida (La Jornada 2005). Dicho estado fue mencionado por los comerciantes como origen de los ejemplares, aunque no se deben descartar otros lugares donde se distribuye. En cuanto a *C. simus*, especie también de gran tamaño, de acuerdo a la información recabada, procede de Chiapas, donde habita en zonas tropicales y bosques de pino-encino, cuyo desmonte cotidiano podría facilitar su captura; a diferencia de esta especie *C. molossus*, asimismo de considerables dimensiones, habita en lugares

rocosos, los cuales podrían dificultar su colecta.

El bajo porcentaje registrado de *C. scutulatus*, habitante de zonas áridas y semiáridas del país, posiblemente se deba a su baja abundancia en estos sitios, aunque esto debe verificarse con estudios de campo. En el caso de *Boa constrictor*, se logró identificar su presencia sobre todo en las pieles de los amuletos.

Las enfermedades que alivia la serpiente, mencionadas por los comerciantes, son padecimientos graves y muy generalizados en la época actual, los cuales no se documentan en el pasado, como el cáncer y la diabetes, debido a lo cual son muy demandados. Sin embargo, se puede observar que se ha conservado la práctica medicinal relacionada con la capacidad curativa de la serpiente, especialmente las especies venenosas, a las cuales se les ha conferido tradicionalmente un poder milagroso y un significativo vigor, mencionados ampliamente por Sahagún (1985), y que persisten en la actualidad. Como en el pasado, se aprecia en dicha práctica un componente mítico, mágico y religioso, relacionado con las características biológicas del animal, lo cual se ha constatado por la gran demanda de amuletos de buena suerte y protectores de males, hechos con piel, crótalos y cabezas con colmillos.

En cuanto a los costos, en Sonora fueron menores, en todos los productos, lo que puede explicar que este mercado actúa como abastecedor de otros más pequeños, cuyos comerciantes expenden el mismo material a mayor precio.

Conclusiones

Los resultados de este estudio permiten concluir que en los mercados tradicionales de Sonora y Xochimilco, Distrito Federal, se comercializan productos medicinales, conteniendo derivados de al menos seis especies de serpientes, principalmente venenosas. Las especies comercializadas con mayor frecuencia son aquellas de fácil ubicación para su captura y mayor tamaño, las cuales ofrecen mayores beneficios monetarios a los comerciantes. La totalidad de las especies están consideradas por la legislación mexicana como protegidas, de tal forma que su comercio es ilegal, y por lo tanto debiera vigilarse.

Los productos medicinales, conteniendo la carne de la serpiente, están indicados para curar enfermedades graves de la época, tales como el cáncer y diabetes. Posiblemente en dichos tratamientos está implicado el milagroso poder sanativo que desde el pasado se le ha atribuido al reptil. Su particular forma de desplazarse, vinculada con fenómenos naturales y su mortífero veneno, son responsables de la capacidad terapéutica que las personas observan del animal. Por lo anterior, en la práctica medicinal actual persisten componentes míticos y mágico religiosos, presentes en los amuletos realizados con diversas partes de la serpiente, los cuales se expenden a precios accesibles.

No obstante, los resultados obtenidos en este trabajo obligan a recomendar la realización de investigaciones farmacológicas, con el propósito de analizar los componentes químicos de la serpiente y verificar su potencial curativo.

Literatura citada

- Alvarado-Díaz, J. y I., Suazo-Ortuño. 2006. Reptiles venenosos de Michoacán. Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. México.
- Barajas, E. 1951. Los animales usados en la medicina popular mexicana. Imprenta Universitaria, México.
- Canseco-Márquez, L. y M.G., Gutiérrez-Mayén. 2006. Guía de campo de los anfibios y reptiles del valle de Zapotitlán, Puebla. Sociedad Herpetológica Mexicana, A. C. Escuela de Biología, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- De la Garza, M. 2003. El universo sagrado de la serpiente entre los mayas. Universidad Nacional Autónoma de México, México D. F.
- De María y T., Campos. 1979. Los animales en la medicina tradicional mesoamericana. *Anales de Antropología* 16:183-222.
- Diario Oficial de la Federación. 2002. Norma Oficial Mexicana NOM-059-ECOL-2001. Protección ambiental- especies nativas de México de flora y Fauna silvestres- categorías de riesgo y especificaciones para su inclusión, exclusión o cambio- lista de especies en riesgo. 6 de Marzo 2002.
- Gómez-Álvarez, G.; S.R., Reyes-Gómez; C., Teutli-Solano y R., Valadez-Azúa. 2007. La medicina tradicional prehispánica, vertebrados terrestres y productos medicinales de tres mercados del valle de México. *Revista Etnobiología* 5:86-98.
- Hernández F. 1959. Historia Natural de las Cosas de Nueva España. Obras completas. UNAM, México
- Lemos-Espinal, J.A. y H.M., Smith. 2008. Anfibios y reptiles del estado de Coahuila, México. CONABIO. Universidad Nacional Autónoma de México. University of Colorado at Boulder. México.
- Pérez-Higareda, G.; M.A., López-Luna y H.M., Smith. 2007. Serpientes de la región de los Tuxtlas, Veracruz, México. Universidad Nacional Autónoma de México. México.
- Pino, J.M.; J., Ramos-Elorduy y S., Cuevas. 2000. Análisis preliminar de la fauna empleada en la medicina tradicional expuesta en el mercado de Sonora en el Distrito Federal, México. *Revista de Ciencia Veterinaria* 16:25-28. Lima, Perú.

- Ruíz-Boites, M. 2008. Uso y comercialización de anfibios y reptiles en cuatro mercados del Distrito Federal. Tesis de Licenciatura. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Sahagún, B. 1985. Historia General de las Cosas de la Nueva España. Ed. Porrúa, México.
- Seler, E. 2004. Las imágenes de los animales en los manuscritos mexicanos y mayas. Ed. Juan Pablos, México.
- Uribe-Peña, Z.; A., Ramírez-Bautista y G., Casas-Andreu. 1999. Anfibios y reptiles de las serranías del Distrito Federal, México. Cuaderno 32. Instituto de Biología, Universidad Nacional Autónoma de México. México.
- Valencia, E. 1965. La Merced: Estudio ecológico y social de una zona de la Ciudad. Edit. INAH. México.
- Vázquez-Díaz, J. y G.E., Quintero-Díaz. 2005. Anfibios y reptiles de Aguascalientes. CONABIO. Centro de Investigaciones y Estudios Multidisciplinarios de Aguascalientes. México.
- <http://www.jornada.unam.mx/2005/05/28/048n1pol.php>

ACEPTADO: 15 DE NOVIEMBRE DE 2010

PUBLICADO: 31 DE DICIEMBRE DE 2010